

**Zeitschrift:** Le messenger suisse : revue des communautés suisses de langue française  
**Herausgeber:** Le messenger suisse  
**Band:** 33 (1987)  
**Heft:** 3

**Vorwort:** Editorial : nouveau visage dans la continuité  
**Autor:** Fetscherin, Walter

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Contenu

- 4 Radios locales en Suisse
- 6 Mosaïque
- 8 Conseillers fédéraux surchargés
- 9 Communications officielles
- 11 Nouvelles locales
- 16 Communications du SSE
- 17 Après la Conférence de Genève
- 19 Prix de l'entrepreneur
- 20 Commentaire sur la catastrophe chimique bâloise
- 21 Rétrospective 1986

## Photos en couverture

Eiger, Mönch et Jungfrau.  
Les nouveaux conseillers fédéraux Cotti et Koller prêtent serment.  
(Photos: Degonda/SVZ; B. + N.)

## Editorial

# Nouveau visage dans la continuité



*Ce qui est «neuf» nous fascine d'emblée. Cependant, la nouveauté ne doit pas se faire aux dépens des valeurs confirmées, pour le seul plaisir de vouloir moderniser à tout prix. C'est bien, me semble-t-il, le credo de ceux qui ont décidé de rajeunir notre publication.*

*Me voilà particulièrement heureux, peu après mon entrée en fonction au Service des Suisses de l'étranger, de prendre part déjà au «toiletage» de cette Revue qui a fait ses preuves et de pouvoir lui souhaiter un bel avenir dans sa conception actualisée.*

*Bien que le processus de rajeunissement ne soit pas encore terminé, il me semble pourtant que deux exigences essentielles n'ont pas été perdues de vue: d'une part, on ne s'est pas lancé dans une mutation de la Revue qui ne permettrait plus à ses lecteurs de l'éprouver comme un lien avec leur patrie; d'autre part, on a cherché à rendre sa présentation plus attractive pour que ceux qui la lisent aient envie de la garder plus longtemps entre les mains et que les Suisses de l'étranger ne la connaissant pas encore désirent jeter un coup d'œil dans cette publication –*

*Si ce double résultat est atteint, alors les efforts de l'éditeur et de ses rédacteurs auront abouti à l'objectif fixé: celui de contribuer au resserrement des liens entre les Suisses au pays et ceux qui se sont installés à l'étranger.*

*C'est bien dans cette optique que nous, collaborateurs au Service des Suisses de l'étranger, voudrions commencer l'année 1987. Et que nos meilleurs vœux vous accompagnent, anciens et nouveaux lecteurs du Messenger Suisse), tout au long de ces douze mois!*

*Ministre Walter Fetscherin, chef du Service des Suisses de l'étranger du Département fédéral des affaires étrangères.*

Editeur : Fédération des Sociétés Suisses de Paris

Président : Pierre JONNERET

Directrice de la Publication :  
Nelly SILVAGNI-SCHENK

Siège Social :

11, rue Paul Louis Courier 75007 Paris  
C.C.P. Messenger Suisse 12273-27 G Paris -  
Prix de l'abonnement : 120 F - Etranger :  
130 F

Imprimeur : Tschumi-Taupin, 24, rue de  
Dammarie, 77000 Melun — Dépôt légal :  
1<sup>er</sup> trimestre 1987 — N° 3 (Commission pari-  
taire n° 52679)

La revue n'est pas vendue au numéro mais  
par abonnement. « Le Messenger Suisse » n'est  
pas en vente publique.

Pour vous le procurer adressez-vous au siège  
du journal.

Adressez toute votre correspondance à la  
Rédaction, 11, rue Paul Louis Courier 75007  
Paris — Tél. : 45.44.68.41